

XXI Sunday Ordinary Time / XXI Domingo Tiempo Ordinario— Aug 23, 2020

“Whatever you bind on earth shall be bound in heaven; and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven.”—Matthew 16:19
 “Todo lo que ates en la tierra quedará atado en el cielo, y todo lo que desates en la tierra quedará desatado en el cielo”.—Mateo 16:19

TRUST

Keys hold great significance for those who carry them. They represent the trust and authority of the owner when given to another person. We may give our house key to a trusted friend to take care of our matters while we are away. We may give keys to someone responsible for maintaining or working in a particular building. Keys to vehicles are given to people who have proven themselves responsible drivers. The readings today focus on this kind of trust—the trust that conveys authority and responsibility. In the first reading, the symbol is specifically that of a key; but the second reading and the Gospel also speak of trust and leadership as they refer to the earthly church that Jesus established.



CONFIANZA

Las llaves son de gran importancia para quienes las llevan. Representan la confianza y la autoridad del dueño cuando son entregadas a otra persona. Quizás demos la llave de nuestra casa a un amigo de confianza para que la cuide en nuestra ausencia. Quizás damos las llaves a alguien responsable del mantenimiento u obras de un edificio en particular. Las llaves de vehículos se dan a personas que demuestran ser conductores responsables. Las lecturas de hoy se enfocan en este tipo de confianza, la confianza que confiere autoridad y responsabilidad. En la Primera Lectura, el símbolo específico es una llave, pero en la Segunda Lectura y en el Evangelio se habla de confianza y liderazgo ya que se refiere a la Iglesia terrena que Jesús estableció.

Copyright © J. S. Paluch Co.

LIVE STREAM SUNDAY MASSES—MSAS DOMINCALES TRANSMITIDAS EN VIVO



St. Sebastian Church (Sebastopol)
 10 a.m English & 1:00 pm Español
www.stseb.org



MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA

Sat, Aug. 22

5pm: Tony Masarelli+
 Holy Souls

7pm: Mass for the people

Sun, Aug. 23

10am: Val Aggio
 Vasallo Fam.

1pm: Mass for the People

Tues, Aug. 24

12pm: Margarita Hernandez

Wed, Aug. 25

12pm: Holy Souls

Thurs, Aug. 26

12pm: Fr. Elias & Brother
 Justin.

Fri, Aug. 27

7 pm: Y.L.I. Members.

Sat, Aug. 28

5pm: Tony Masarelli+
 Alfredo & Victoria Gonzalez.

7pm: Mass for the people

Sun, Aug. 29

10am: Val Aggio
 Vasallo Fam.

1pm: Mass for the People

*Pray for the recovery of
 those who are ill and
 Homebound*



*Oremos por el bien-
 estar de los enfermos
 y desvalidos.*

*Irma Ortiz, June Mendonca,
 Anne Perez, Michael Tureaud,
 Thomas Daly, Charlene Pow-
 ers, Carol Ortega, Brad
 Baker, Philip Row, Mary Row,
 Christine Corsetti, Mary
 Louise Moller, Natalie Miller,
 Mark and Debbie Tanterelle,
 Estevan Millan, Anthony
 Haugen, Marsha Trauman,
 Pete Trauman, Pedro Chavez,
 Jennie Rossotti, Rosy Vi-
 ramontes,*

**Weekly Collections:
 August 2, 2020**



**First Collection/
 Primera Colecta
 \$ 5,057.00**

*Thank you, thank you for your
 generosity.*

*Gracias, gracias por su gene-
 rosidad /God Bless you,
 que Dios los bendiga.*



Now in St. Sebastian stay connected with your Church community. Download the **MINISTRY ONE** app in your smartphone or tablet to received the latest communications from us. Just go to google play (android) or App Store (apple) and download the app, select St. Sebastian or write our zip code 95472 and select our parish, and you are set you can have access to events, info, messages, catechesis and confirmation announcements and more. This is a better way to stay communicated. We have also a link on our web page www.stseb.org Difficult times demands deferent ways to continue glorifying God with our lives. Thank you and God bless you. Fr. Mario.

Ahora en San Sebastián, manténgase conectado con tu comunidad de fe. Descargue la aplicación **MINISTRY ONE** en su teléfono o tableta para recibir las ultimas noticias de nuestra parte. Simplemente vaya a google play (android) o App Store (apple) y descargue la aplicación, seleccione San Sebastián o escriba nuestro código postal 95472 y seleccione nuestra parroquia, y ya está listo, puede tener acceso a eventos, información, mensajes, catequesis y anuncios de confirmación y más. Esta es una mejor manera de mantenerse comunicado. O si lo prefieres tenemos un link en nuestra pagina web www.stseb.org. Los tiempos dificiles exigen formas diferentes de seguir glorificando a Dios con nuestras vidas.

Gracias y que Dios te bendiga. P. Mario.



The Catholic faith on demand. Now you, and your family can get thousands of Catholic movies, books, audio, and programs instantly. Go to <https://stseb.formed.org> and select St. Sebastian and create your own account.

La Fe Católica en demanda. Ahora tu y tu familia pueden obtener miles de películas, libros, audios, y programación Católica Descárgala hoy, y comienza a disfrutar de los beneficios de esta aplicación. <https://stseb.formed.org>

TRADITIONS OF OUR FAITH

The first American saint was Rosa de Lima, Peruvian by birth. She died in 1617 and was canonized in 1671, ten years after the first English foundation in what is now the United States of America. This American saint is accompanied by other saints such as Saint Philip of Jesus (Mexican) canonized in 1862 and Mother Francisca Cabrini (Italian-American and the first saint from the USA) canonized in 1946.

Officially there are 60 saints and 77 blessed who were born or worked in America. Most of these are 50 Mexicans, 33 Brazilians, 12 Canadians, nine Americans, eight Colombians, seven Peruvians, three Argentines, and three Chileans. Guatemala, Cuba, the Dominican Republic, Uruguay, and Venezuela each have a saint. The United States and Canada share seven martyrs. Most of the saints of the American continent were beatified or canonized during the last 100 years. Only eight of them and they were canonized during the last eight years.

Not all of these saints were born in America, but they did dedicate their lives to evangelizing it. These 137 saints of the universal Church are a testimony of the work of the Holy Spirit in the American continent.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co



TRADICIONES DE NUESTRA FE

La primera santa americana fue Rosa de Lima, peruana de nacimiento. Murió en 1617 y fue canonizada en 1671, diez años después de la primera fundación inglesa en lo que hoy son Estados Unidos de América. Esta santa americana es acompañada por otros santos como san Felipe de Jesús (mexicano) canonizado en 1862 y Madre Francisca Cabrini (italoestadounidense y la primera santa de EE. UU.) canonizada en 1946.

Oficialmente hay 60 santos y 77 beatos que nacieron o trabajaron en América. La mayoría de estos son 50 mexicanos, 33 brasileños, 12 canadienses, nueve estadounidenses, ocho colombianos, siete peruanos, tres argentinos y tres chilenos. Guatemala, Cuba, República Dominicana, Uruguay y Venezuela tienen un santo(a) cada uno. Estados Unidos y Canadá comparten siete mártires. La mayoría de los santos o santas del continente americano fueron beatificados o canonizados durante los últimos 100 años. Sólo ocho de ellos y ellas fueron canonizados durante los últimos ocho años.

No todos estos santos nacieron en América, pero sí dedicaron su vida a evangelizarla. Estos 137 santos de la Iglesia universal son un testimonio de la obra del Espíritu Santo en el continente americano.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

Attention — Attention Catechesis and Confirmation

We are almost ready to initiate our 2020-2021 course. Please keep in mind that we are doing the best to continue with the faith formation of your kids, especially in the middle of all the situations we are living. We are planning to start the catechesis on the mid of September.

Due to the many situations to deal we are planning to change the days for catechesis. This in order to facilitate the formation for you as parents and your kids. For this reason we are moving Sunday classes to Thursdays from 6:45 to 7:45 pm. So the days for catechesis will be on Wednesdays and Thursdays from 6:45 to 7:45 pm. Please keep in mind these changes, and as I mentioned to you at least from here to December we are going to have the course via on-line. More information about the specifics next week.



Atencion— Atencion Catequesis y Confirmacion.

Estamos casi listos para iniciar nuestro curso 2020-2021. Tenga en cuenta que estamos haciendo todo lo posible para continuar con la formación en la fe de sus hijos, especialmente en medio de todas las situaciones que estamos viviendo. Tenemos previsto comenzar la catequesis a mediados de septiembre.

Debido a las muchas situaciones a tratar, estamos planeando cambiar los días para la catequesis. Esto con el fin de facilitarles la formación a ustedes como padres y sus hijos. Por esta razón, estamos cambiando las clases de los domingos a los jueves de 6:45 a 7:45 pm. Así que los días de catequesis serán los miércoles y jueves de 6:45 a 7:45 pm. Tenga en cuenta estos cambios y, como les mencioné, al menos desde aquí hasta diciembre, vamos a tener el curso en línea. Más información sobre los detalles la próxima semana.



BECOMING CATHOLIC

Are you, or is someone you know, interested in learning more about the Catholic tradition? RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults) inquiry sessions will begin in September. If you, a friend, or family member is interested, please call the church office at 707-823-2207 to register.

Clases de Catecismo para Adultos Tu, o alguien que tu conoces esta interesado en aprender sobre las enseñanzas de la iglesia Católica? RCIA (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos) comienza sus clases en septiembre. Para mas información llamar a la oficina al 707-823-2208.

PLATICAS PRE-BAUTISMALES

Dado al COVID-19 y todas las situaciones que estamos viviendo, las platicas pre-bautismales están siendo impartidas el mismo día del bautismo. Si estas interesado en bautizar a tu hijo o hija favor de llamar a la oficina al 707.823.2208 para agendar el bautismo.

PRE-BAUTISM CLASSES: Please call to the parish office to arrange an appointment with Fr. Mario 707.823.2208.

